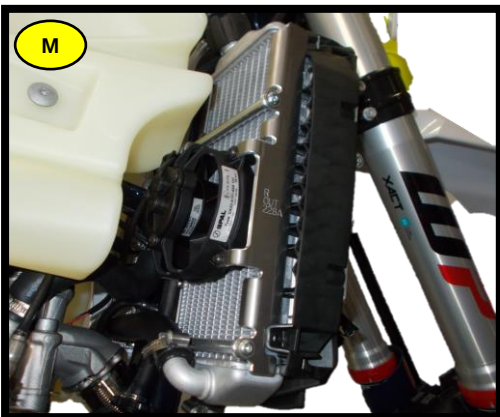




English:

- Mount previously assembled assembly on the motorcycle.

► **ATTENTION:** Continue the process from photo E.

Français:

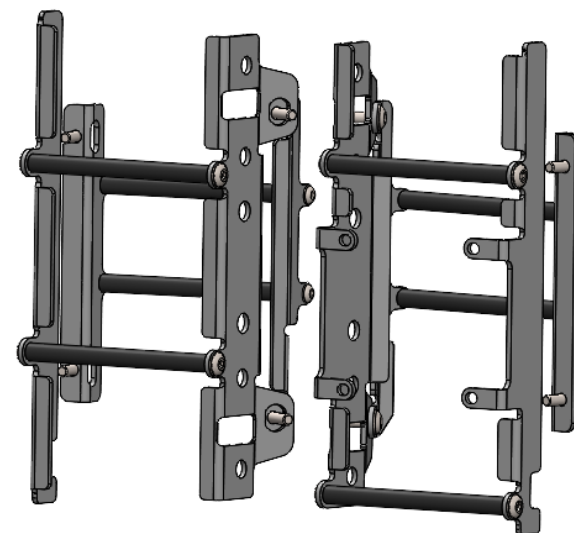
- Monter l'ensemble préalablement assemblé sur la moto.

► **ATTENTION:** Continuez le processus à partir de la photo E

Português:

- Monte o conjunto previamente montado na moto.

► **ATENÇÃO:** Continuar o processo a partir da foto E.



ALUMINUM RADIATOR GUARD

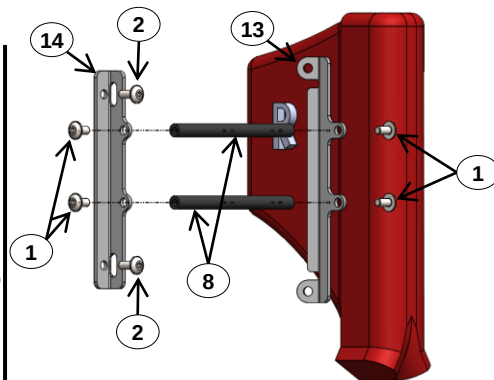
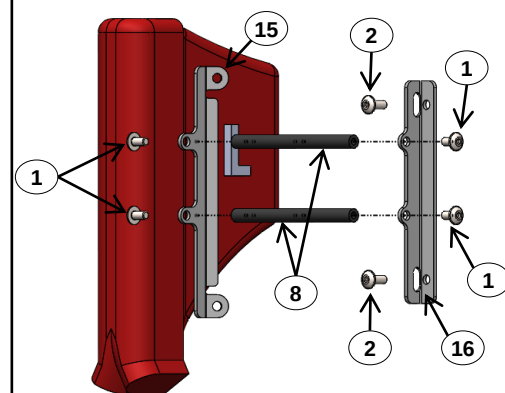
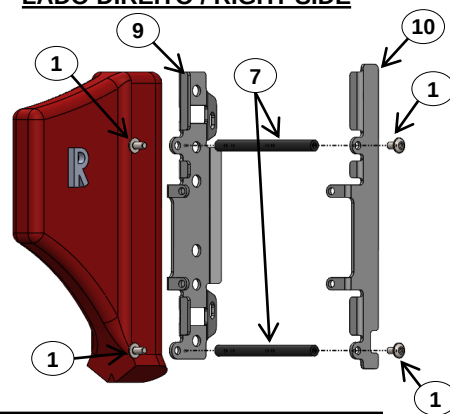
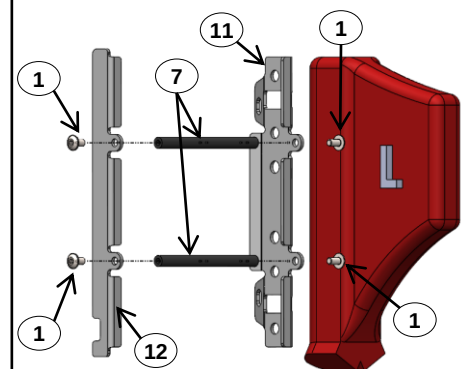
Ref.: 2CP060228C



ASSEMBLY INSTRUCTION / INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

LADO ESQUERDO / LEFT SIDE

LADO DIREITO / RIGHT SIDE



16	Proteção Radiador Alumínio / Aluminum Radiator Guard	L OUT C228	1
15	Proteção Radiador Alumínio / Aluminum Radiator Guard	L IN C228	1
14	Proteção Radiador Alumínio / Aluminum Radiator Guard	R OUT C228	1
13	Proteção Radiador Alumínio / Aluminum Radiator Guard	R IN C228	1
12	Proteção Radiador Alumínio / Aluminum Radiator Guard	L OUT 228C	1
11	Proteção Radiador Alumínio / Aluminum Radiator Guard	L IN 228C	1
10	Proteção Radiador Alumínio / Aluminum Radiator Guard	R OUT 228C	1
9	Proteção Radiador Alumínio / Aluminum Radiator Guard	R IN 228C	1
8	Haste Alumínio / Aluminum Rod	122mm	4
7	Haste Alumínio / Aluminum Rod	120mm	4
6	Abraçadeira de Fivela / Plastic Strip	135x2,5mm	1
5	Casquilho DTC / DTC Bushing	Ø16xØ8x8mm	1
4	Paraf. Cabeça Redonda Sext. Int. c. FA / Screw Round Head With Washer False	M6x25 - ISO 7380	1
3	Paraf. Cabeça Redonda Sext. Int. c. FA / Screw Round Head With Washer False	M6x20 - ISO 7380	4
2	Paraf. Cabeça Redonda Sext. Int. c. FA / Screw Round Head With Washer False	M6x16 - ISO 7380	4
1	Paraf. Cabeça Redonda Sext. Int. c. FA / Screw Round Head With Washer False	M6x12 - ISO 7380	16
ITEM Nº: COMPONENTE (COMPONENT):		DESCRIÇÃO (DESCRIPTION):	QUANT.:
ACESSÓRIOS (ACCESSORIES)			

English:

- Remove fan and OEM fixing.

Français:

- Retirer le ventilateur et la fixation OEM.

Português:

- Desmontar ventilador e fixação OEM.



English:

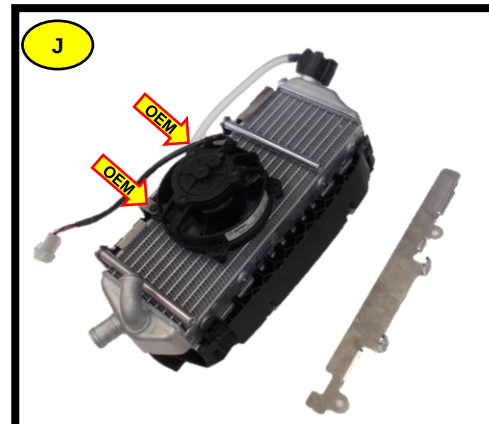
- Apply item N°7 (Aluminum Rod – x2) in item N°9 (R IN 228C) with item N°1 (Screw – x2). Mount items previously assembled with motorcycle radiator. Mount fan with OEM screws (2x).

Français:

- Appliquer l'item N°7 (Tige en aluminium – x2) dans l'item N°9 (R IN 228C) avec l'item N°1 (Vis – x2) et monter assemblage précédemment monté avec le radiateur de moto. Monter le ventilateur avec les vis OEM (2x).

Português:

- Aplicar o item N°7 (Haste de Alumínio – x2) no item N°9 (R IN 228C) com o item N°1 (Parafuso – x2) e montar o item previamente montado com radiador da moto.



English:

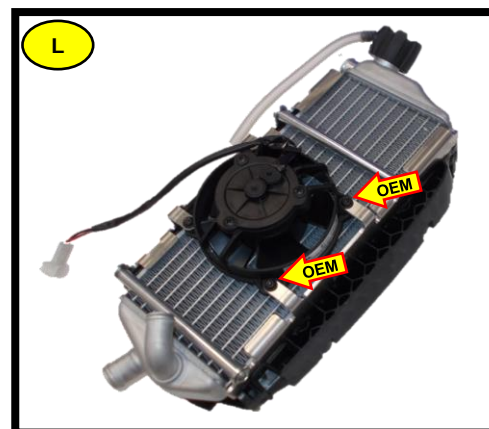
- Apply item N°10 (R OUT 228C) with item N°1 (Screw – x2) and apply OEM screws (2x) to the fan.

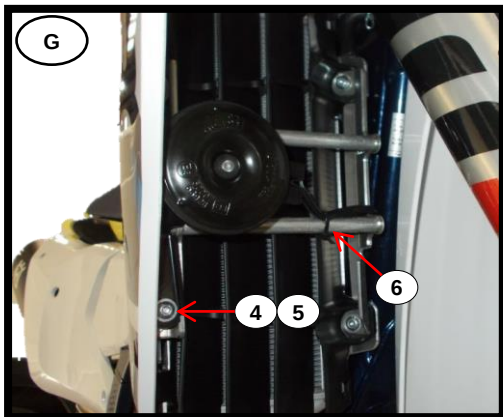
Français:

- Appliquer l'item N°10 (R OUT 228C) avec l'item N°1 (Vis – x2) et appliquer vis OEM (2x) au ventilateur.

Português:

- Aplicar o item N°10 (R OUT 228C) com o item N°1 (Parafuso – x2) e aplicar parafusos OEM (2x) no ventilador.





English:

► **ATTENTION:** If the motorcycle has a horn apply the items shown in the photo.

Français:

► **ATTENTION:** Si la moto est équipée d'un klaxon, appliquez les items indiqués sur la photo.

Português:

► **ATENÇÃO:** Se a moto tiver buzina aplicar os itens mostrados na foto.

English:

► **ATTENTION:** Repeat the process to the left side as assembly instruction. Replace water in radiator and torque all screws to correct value.

Français:

► **ATTENTION:** Répétez le processus sur le côté gauche comme instruction de montage. Remplacer l'eau dans le radiateur et torquer toutes les vis avec le bonne valeur.

Português:

► **ATENÇÃO:** Repetir o processo para o lado esquerdo como a instrução de montagem. Recolocar a água no radiador e apertar todos os parafusos com o valor correto de torque.

RADIATOR ASSEMBLY INSTRUCTION WITH FUN INSTRUÇÃO DE MONTAGEM RADIADOR COM VENTILADOR



English:

• Remove radiator with fan (Right Side).

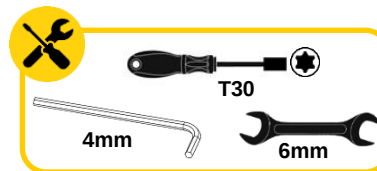
Français:

• Retirez radiateur avec ventilateur (Côté Droit).

Português:

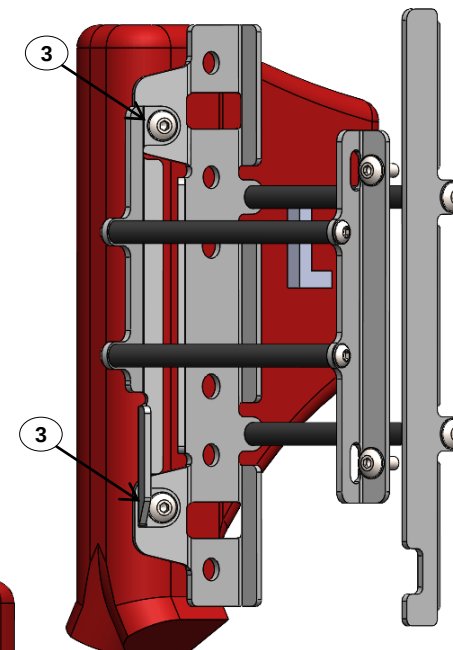
• Remover radiador com ventilador (Lado Direito).

COMPATIBILITY / COMPATIBILIDADE:
REF.: SPAL VA32-A101-62 12V

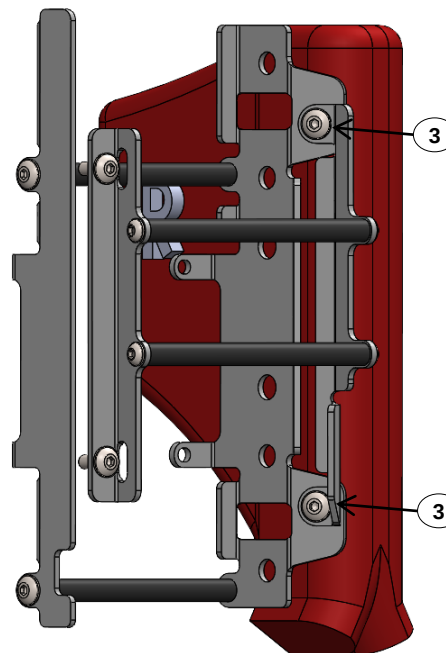


N.m (TORQUE)		
	AÇO / STEEL	INOX
M4	2,7	0,8
M5	5,5	1,7
M6	9,7	3
M8	23	7,9

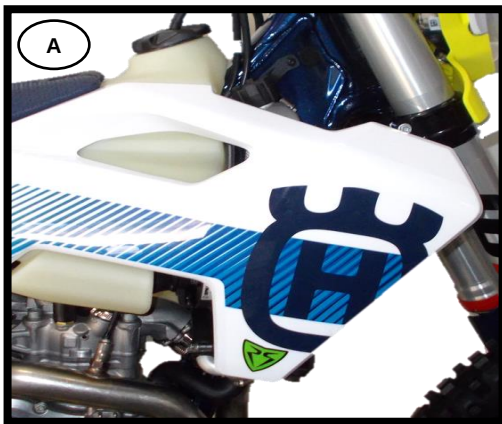
LADO ESQUERDO / LEFT SIDE



LADO DIREITO / RIGHT SIDE



RADIATOR ASSEMBLY INSTRUCTION WITHOUT FUN INSTRUÇÃO DE MONTAGEM RADIADOR SEM VENTILADOR



English:

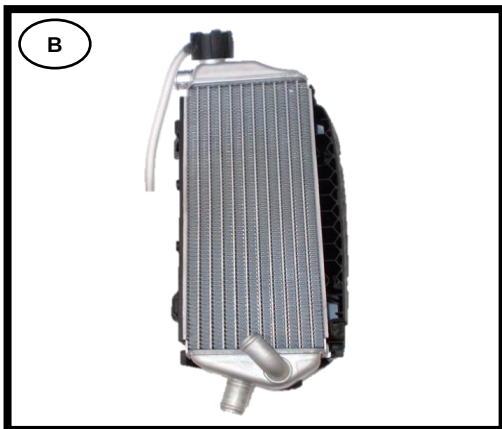
- Remove radiator water and side plastic (Right Side).

Français:

- Retirez l'eau du radiateur et côté plastique de la moto (Côté Droit).

Português:

- Retirar água do radiator e plásticos laterais da moto (Lado Direito).



English:

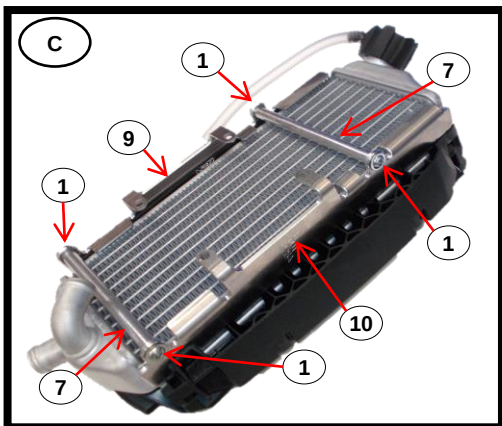
- Remove motorcycle radiator.

Français:

- Retirez radiateur de la moto.

Português:

- Remover radiador da moto.



English:

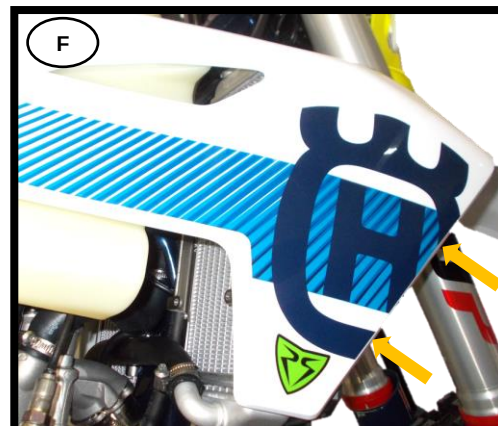
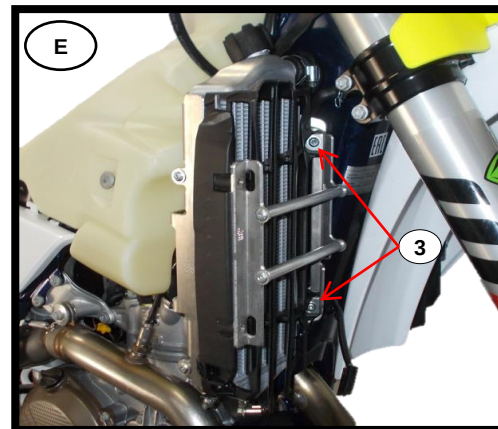
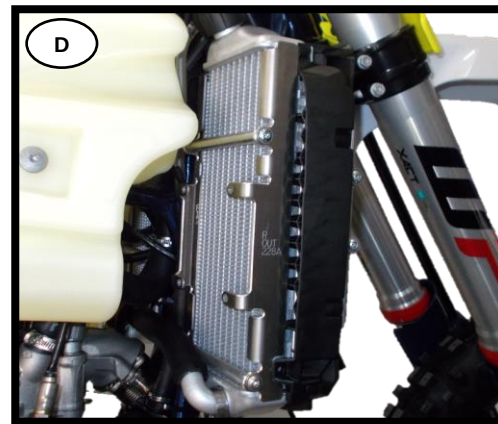
- Apply item N°7 (Aluminum Rod – x2) in item N°9 (R IN 228C) with item N°1 (Screw – x2) and mount assembly on the motorcycle radiator. Apply item N°10 (R OUT 228C) with item N°1 (Screw – x2).

Français:

- Appliquer l'item N°7 (Tige en aluminium – x2) dans l'item N°9 (R IN 228C) avec l'item N°1 (Vis – x2) et monter assemblage sur le radiateur de la moto. Appliquer l'item N°10 (R OUT 228C) avec l'item N°1 (Vis – x2).

Português:

- Aplicar o item N°7 (Haste de Alumínio – x2) no item N°9 (R IN 228C) com o item N°1 (Parafuso – x2) e montar o conjunto no radiador da moto. Aplicar o item N°10 (R OUT 228C) com o item N°1 (Parafuso – x2).



English:

- Mount assembly on the motorcycle.

Français:

- Montez l'ensemble sur la moto.

Português:

- Montar o conjunto na moto.

English:

- Apply item N°8 (Aluminum Rod – x2) in item N°13 (R IN C228) with item N°1 (Screw – x2). Apply item N°14 (R OUT C228) with item N°1 (Screw – x2). Mount assembly on the motorcycle with item N°3 (Screw – x2).

Français:

- Appliquer l'item N°8 (Tige d'Aluminium – x2) sur l'item N°13 (R IN C228) avec l'item N°1 (Vis – x2). Apply item N°14 (R OUT C228) avec l'item N°1 (Vis – x2). Monter assemblage sur la moto avec l'item N°3 (Vis – x2).

Português:

- Aplicar o item N°8 (Haste Alumínio – x2) no item N°13 (R IN C228) com o item N°1 (Parafuso – x2). Aplicar o item N°14 (R OUT C228) com o item N°1 (Parafuso – x2). Montar assemblagem na moto com o item N°3 (Parafuso – x2).

English:

- Mount right side plastic with original screws and item N°2 (Screw - x2) as marked on the assembly instruction.

Français:

- Monter le plastique droit avec les vis d'origine et l'item N°2 (Vis – x2) comme indiqué dans les instructions de montage.

Português:

- Montar plásticos direitos com os parafusos de origem e o item N°2 (Parafuso – x2) como marcado na instrução de montagem.